

# Christ the Redeemer Catholic Church

12745 Oriole Ave. Grand Terrace, CA 92313 | Parish Office 909-783-3811

25<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time | September 22, 2024 | 25 domingo de Tiempo Ordinario

IF ANYONE WANTS  
TO BE

*Priest.*

HE SHALL BE  
LAST OF ALL  
AND SERVANT  
OF ALL.

MARK 9:35

*si alguno quiere ser el primero, será el último de todos y el servidor de todos. Marcos 9:35*

## WEEKDAY MASSES | MISA MATUTINA

Monday—Saturday | Lunes a Sabado 8AM

## MARIAN MASS | MISA MARIANA

1st Saturday of the month | Primer Sabado del mes 8 AM

## SUNDAY MASSES | MISA DOMINICALES:

Saturday | SABADO 5:00 PM (Vigil | Vigilia) English

Sunday | DOMINGO  
8:00 AM (English)  
10:00 AM (English)  
12:00 PM (Español)

## EUCCHARISTIC ADORATION | HORA SANTA

1st Friday of the month | Primer Viernes del mes 6PM

## EUCCHARISTIC ADORATION | FOR VOCATIONS

HORA SANTA | POR VOCACIONES

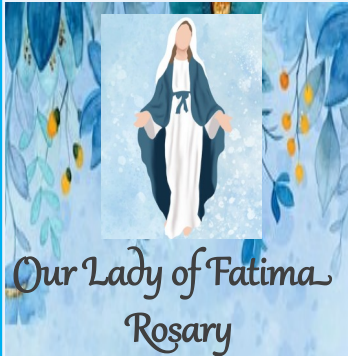
Every Thursday | Todos los jueves 5– 6 PM

ST. JUDE MISSION SYRO-MALABAR: Sunday 2:00 pm

# Welcome



# Bienvenidos



Thank you for praying the Rosary for vocations, world peace & for our needs.  
Our Lady of Fatima, pray and intercede for us.  
Gracias por rezar el Rosario por las vocaciones, la paz mundial y por nuestras necesidades.  
Nuestra Señora de Fátima, ruega e intercede por nosotros.

9/22–28/2024 | 10 am Mass    Javier & Lilly Gudino  
9/29–10/5/24 | 8 am Mass    Gamini & Frances Peiris  
10/6–12/2024 | 12 pm Mass    Andrea Luevanos

## “TREE OF LIFE”

The “Tree of life” project is a testament to our shared journey and the milestones we celebrate. It is a beautiful, permanent tree that allows personal messages to be engraved on its leaves, stones, and doves. Whether acknowledging a wedding, birthday, or a loved one’s passing, your message will become a part of our parish’s history. Our team is ready to assist you in crafting your special message. Pledge form are available for you to contribute to this meaningful project.



## “EL ÁRBOL DE LA VIDA”

El proyecto “Árbol de la vida” es un testimonio de nuestro viaje compartido y de los hitos que celebramos. Es un hermoso árbol permanente que permite grabar mensajes personales en sus hojas, piedras y palomas. Ya sea en reconocimiento de una boda, un cumpleaños o el fallecimiento de un ser querido, su mensaje pasará a formar parte de la historia de nuestra parroquia. Nuestro equipo está dispuesto a ayudarlo a redactar su mensaje especial. Los formularios de compromiso están disponibles para que usted pueda contribuir a este significativo proyecto.

### Christ the Redeemer, Grand Terrace 2024



Diocesan  
Development  
Fund  
Campaign  
Progress



Diocese Goal: \$29,600.00  
Pledges Made: \$48,027.00  
Gifts Received: \$42,874.21  
Donors: 127  
Percent of Goal: 144.85 %  
As of: Sep 16, 2024  
10:19 PM

Fall Combined Collection will start this weekend.  
Please find the envelopes in the pews this weekend and next weekend, too.  
Your generosity is appreciated.

La colecta combinada de Otoño empesara este fin de semana. Los sobres estaran en las bancas este fin de semana y el proximo.  
Gracias por ser generosos.



**Sunday Mass Intentions**  
**Intenciones de Misa Dominical**

9/21/24	Saturday/sábado
5 pm	+Adrian Guerrero - Repose
9/22/24	Sunday/ domingo
8am	+Miguel Ledesma - Birthday Remembrance
10 am	Eric & JoAnn Robles - 32nd Wedd. Anniv.
12 pm	Almas del Purgatorio



**Weekday Morning Mass Intentions**  
**Intenciones de Misas Matutinas Entresemana**

	8 am
9/23/24 Monday Lunes	+Miguel Ledesma
9/24/24 Tuesday Martes	+Robert Armenta - Repose
9/25/24 Wednes day	Esteban Gomez - Birthday / Healing
9/26/24 Thurs- day	Rosemary Roelle - Healing +Rebecca Roelle - Repose
9/27/24 Friday Viernes	+Roberto Hernandez - Repose
9/28/24 Saturday Sabado	<i>Next Marian Mass October 5, 2024</i> Roelle Family - Blessings

**Mass Intentions UPDATED 9/1/2024**

We're ready to take your Mass intentions up to 1 year ahead. **Only one intention per Mass is permitted.** Monday is the cut off for intention requests for the following weekend. Thank you.

**Intenciones de Misa ACTUALIZADO 9/1/2024**

Estamos preparados para recibir sus intenciones de misa con un año de anticipación. **Solo una intencion por Misa es permitida.** El lunes es la fecha límite para las peticiones de intenciones para el fin de semana siguiente. Gracias.

909-783-3811

Please call to add names to the lists below  
Favor de llamar para añadir nombres a las listas de abajo



**PRAYER REQUESTS**  
*Petición de Oración*

Valerie Arrona  
Ivy Natalia Espinosa  
+Alfredo G. Alcocer Sanchez  
+Cirilo Gonzalez  
Alexander A. Cervantes  
Jacob V. Marquez  
+Bertha Alicia Valencia  
Arturo Medina  
Kimberly Perez

**Prayer for Catholic Seminarians**

Lord God, we pray for our seminarians. We ask that You give them understanding, courage, and a great love for you and others. Through Christ our Lord. Amen

**Please pray for our Seminarians**

Luis Angeles	Juan Samaniego
Jose Santiago Perez	Jose Hernandez
Isaias Delgadillo	Earl Reyes
Larry Curtis	Cesar Caldera
Oliver Garcia Tirado	Matthew Gaudini
Jose Cortez Jr.	Oscar Montalvo
Anthony Gutierrez	Luis Morales
Christopher Rodriguez	Michael Poulin
Ruben Chavarria	Albert Salcido

**Hagamos Oracion por nuestros Seminaristas**  
**Oracion para Seminaristas Catolicos**  
Señor Dios, te pedimos por nuestros seminaristas. Te pedimos que les des comprensión, valor y un gran amor por ti y por los demás. Por Cristo nuestro Señor. Amen

Lord, we ask you to bless the members of our armed forces. Give them courage, hope and strength. May they ever experience your firm support, gentle love and compassionate healing. Be their power and protector, leading them from darkness to light. Amen.



**Prayer Requests for our Military**  
*Petición de Oración por nuestros Militares*

Señor, te pedimos que bendigas a los miembros de nuestras fuerzas armadas. Dale valor, esperanza y fortaleza. Que experimenten siempre tu firme apoyo, tu amor bondadoso y tu compasiva curación. Sé su poder y protector, conduciéndolos de la oscuridad a la luz. Amén.

Evelyn Alcocer	Eric A. Garcia
Jack Arrona	Keith Gatlin
Valerie S. Arrona	Lili Lepe
Anthony A. Corrella	Jonathan Martinez
Gabriel De Leon	Jayden Montano
Francisco Espinosa	Joseph Quinones
Arden T. Garcia	Conrad Salinas



Religious Education Office

Oficina del Catecismo

909-783-3811 ; Ext 205

Tue & Thurs / Mar y Jue

6 - 8 pm

# PRAYING WITH YOUR FIVE FINGERS

My name is \_\_\_\_\_

Pope Francis has given us a simple way to pray using our 5 fingers! In the ovals, draw and color whom you will pray for with each finger.

2.

The next finger is your index, or pointing finger. Pray for those who teach you, instruct you, and heal you. They point you in the right direction! They need God's support and wisdom to direct others. Always keep them in your prayers.

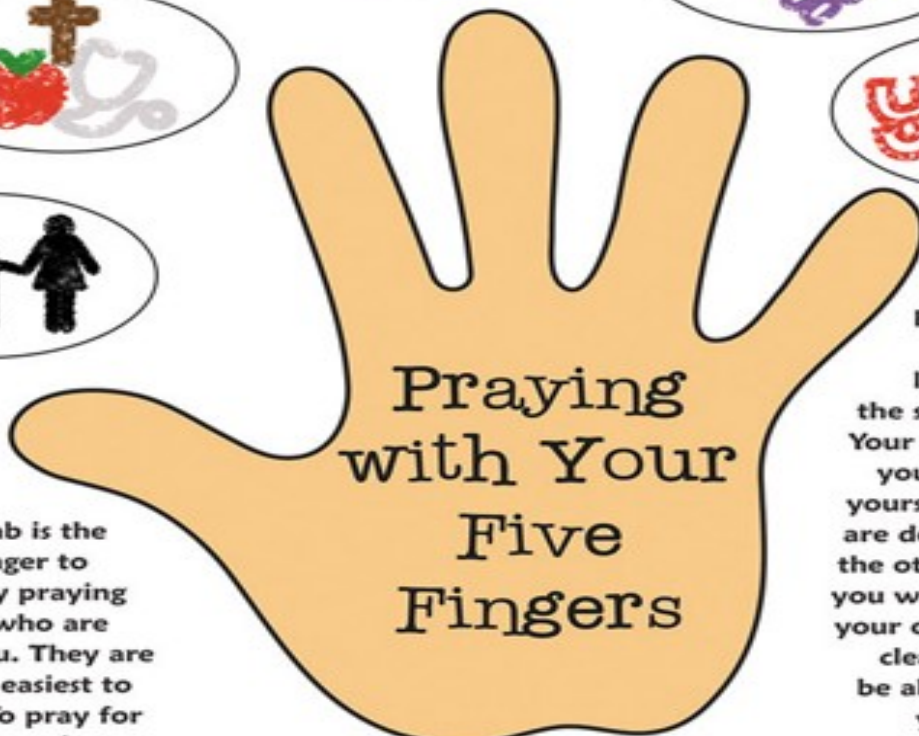
3.  
The following finger is the tallest. It reminds us of our leaders and those who have authority in our lives. They need God's guidance.

4.  
The fourth finger, your ring finger, is your weakest finger! This finger reminds us to pray for the weakest, the sick, or those with problems. They need our prayers.



1.

Your thumb is the closest finger to you. Start by praying for those who are closest to you. They are the persons easiest to remember. To pray for our dear ones is a 'sweet duty.'



5.  
Finally you have your little finger, the smallest of all. Your pinkie reminds you to pray for yourself! When you are done praying for the other four groups, you will be able to see your own needs more clearly. You will be able to pray for yourself in a better way. God bless you!

*Jesus said to Thomas, "Put your finger here and see my hands, and bring your hand and put it into my side, and do not be unbelieving, but believe." -John 20:27*

# Christ the Redeemer Catholic Church

www.ctrctg.org - Facebook.com /ChristtheRedeemerGT/live/

## STAFF

### Parish Office

Office Hours Monday - Friday 9 am—1 pm

**\*\*NEW\*\* SATURDAY 10am—1 pm**

#### Administrator

Rev. Javier Gonzalez-Cabrera, ext. 200

Jgonzalez-cabrera@sbdiocese.org

#### Office Secretary

Asteria Garcia, ext. 202

asgarcia@sbdiocese.org

### Religious Education Office Hours

Tuesday & Thursday 6 pm - 8 pm

Call and leave a message at 909-783-3811; ext 205

## MINISTRIES

### CATECHETICAL MINISTRY

RCIA /RCIC Debbie Gamboa 951-212-7350

dgamboa@sbdiocese.org

### PARISH LIFE MINISTRY

Bereavement	Pat Sanchez	951-809-5725
Social Activity	Rosie Whitehead	951-809-2577
Annulment Advocate	Juanita Bigelow	909-370-2758
Tree of Life	Terrie Gatlin	909-825-3021/
	Rosie Whitehead SPANISH	951-809-2577

### LITURGICAL MINISTRY

Altar Society	Aurora Mendoza	909-227-5709
Art & Environment	Terrie Gatlin	909-825-3021
Extraord. Minister of		
Holy Communion	Fernando Hernández	951-778-2768
Usher/Greeter	Eric Robles	909-783-8311
Lectors	Arturo Cerda	909-754-4912
Sacristans	Fernando Hernandez	951-778-2768
	Aurora Mendoza	909-227-5709

### PRAYER GROUP MINISTRY

Grupo de Oración	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019
Our Lady of Fatima	Juanita Bigelow	909-370-2758
Our lady of Guadalupe	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019

### COMMUNITY OUTREACH MINISTRY

Ministry to the Sick	Patricia Kelley	951-662-9467
----------------------	-----------------	--------------

### MAINTENANCE VOLUNTEER

Mike Avila	951-333-8799
Chris Orem	909-800-1031
Eric Robles	909-783-8311

## MISSION STATEMENT

As a parish family of believers, united with the Catholic Church, throughout the world, we the people of Christ the Redeemer, proclaim our belief in the message and mission of Jesus Christ. We live out these beliefs in our worship at Mass, through prayer, faith sharing services, and works of charity. As His disciples, we seek to become visible signs of God's love to others in our community and throughout the world.

See what's new on  
our website!

Scan, share, and join  
the fun!



TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the Toll free *Sexual Misconduct Hotline*:

**1-888-206-9090**

PARA DENUNCIAR EL ABUSO SEXUAL DE UN NIÑO por parte de un sacerdote, diacono, empleado o voluntario, llame gratuitamente a la Línea Directa de conducto sexual indebido.

## COUNCILS

### PARISH COUNCIL

Chair: Chris Orem  
Secretary: Sally Marquez  
Ex-Oficio Mike Avila  
Eric Robles  
Arturo Cerda,  
Daniel Sanchez,  
Chris D'Silva

### FINANCE COUNCIL

Chair: Darcy McNaboe  
Clara Batyi  
Menaka Burkitt  
Joe Kohorst  
Manuel Palencia  
Lourdes Razon

## SACRAMENTS

### Baptism

2nd Saturday of the Month  
10 am English  
11:30 am Spanish  
Call the parish office to schedule

### 1st Communion

See Religious Education Office

### Confirmation

See Religious Education Office

### Marriage

Contact the parish office up to one year in advance

### Vocations

Contact the Vocations office at (909) 783-1305

### Confession

Saturday 4—4:45 pm or during parish office hours

### Anointing

Contact Patricia Kelley 951-662-9467